

Martin Heidegger English Translations

Books, articles, letters, and English Translations in Preparation

Compiled by Dr. Alfred Denker and Daniel Fidel Ferrer.

Last up-date: Monday, August 11, 2003

Compiler's note: The year and letter in parentheses after the titles of the essays refer to the German title in Appendix I of Alfred Denker's *Historical Dictionary of Heidegger's Philosophy*, GA indicates the volume of the *Gesamtausgabe*. This is a work in progress, so we would be grateful for all corrections and additions.

Alfred.denker@wanadoo.fr or Daniel.Ferrer@cmich.edu

1. Books

Aristotle's Metaphysics 1-3: On the Essence and Actuality of Force. (GA 33). Translated by Walter Brogan and Peter Warnek. Bloomington: Indiana University Press, 1995

Basic Concepts. (GA 51). Translated by Gary Aylesworth. Bloomington: Indiana University Press, 1994

Basic Problems of Phenomenology, The. (GA 24). Translated by Albert Hofstadter. Bloomington: Indiana University Press, 1982

Basic Questions of Philosophy. Selected "Problems" of "Logic". (GA 45). Translated by Richard Rojcewicz and André Shuwer. Bloomington: Indiana University Press, 1994

Basic Writings. Edited by David F. Krell. New York: Harper & Row, ²1993

Contains:

1. Being and Time: Introduction. Translated by Joan Stambaugh with John Glenn Gray and David F. Krell. (1927d)
2. What Is Metaphysics? Translated by David F. Krell. (1929k)
3. On the Essence of Truth. Translated by John Sallis. (1943a)
4. The Origin of the Work of Art. Translated by Albert Hofstadter. (1935c)
5. Letter on "Humanism". Translated by Frank A. Capuzzi, and John G. Gray. (1946a)
6. Modern Science, Metaphysics and Mathematics. Translated by William B. Barton Jr. and Vera Deutsch. (1962a, selection)
7. The Question Concerning Technology. Translated by William Lovitt. (1953c)
8. Building Dwelling Thinking. Translated by Albert Hofstadter. (1951a)
9. What Calls for Thinking? Translated by Fred D. Wieck and John Glenn Gray. (1971b, selection)
10. The Way to Language. Translated by David F. Krell. (1959c)
11. The End of Philosophy and the Task of Thinking. Translated by Joan Stambaugh. (1964a)

Being and Time. (GA 2). Translated by John Macquarrie and Edward Robinson. New York: Harper & Row, 1978

Being and Time. (GA 2). Translated by Joan Stambaugh. Albany: State University of New York Press, 1996

Concept of Time, The. Translated by William McNeill. Oxford: Blackwell, 1992. (1924c)

Contributions to "Der Akademiker". Translated by J. Protevi. In: New School for Social Research New York. Graduate Faculty Philosophy Journal. Vol. 14, No. 2 and Vol. 15, No. 1, 1991

Contains:

1. Per mortem ad vitam (Thoughts on Johannes Jørgensen's "Lies of Life and Truth of Life"). (1910a)
2. Förster, Fr.W., "Authority and Freedom: Observations on the Cultural Problem of the Church". (1910b)
3. Cüppers, Ad. Jos., "Sealed Lips: The Story of Irish Folk Life in the 19th Century". (1910d)
4. Jørgensen, Joh., "Travelogue: Light and Dark Nature and Spirit". (1911a)
5. On Philosophical Orientation for Academics. (1911b)
6. Psychology of Religion and the Subconscious. (1912a)
7. Gredt, Jos. O.S.B., Elementa Philosophia Aristotelico-Thomisticae. Vol I. Logica, Philosophia Naturalis. Editio. II. (1912b)
8. Library of Valuable Novellas and Stories. (1913c)

Contributions to Philosophy. From Enowning. (GA 65). Translated by Parvis Emad and Kenneth Maly. Bloomington: Indiana University Press, 1999

Discourse on Thinking. Translated by J.M. Anderson and E.H. Freund. New York: Harper & Row, 1966

Contains:

1. Memorial Address. (1955b)
2. Conversation on a Country Path About Thinking. (1944/45a)

Discussion Between Ernst Cassirer and Martin Heidegger, A. Translated by Fr. Slade. In: N. Langiulli (ed.), *The Existential Tradition: Selected Writings*. New York: Doubleday, 1971. (1929e)

Duns Scotus' Theory of the Categories and of Meaning. (1915a). Translated from the German and with Introduction by Harold Robbins. Dissertation. DePaul University 1978

Early Greek Thinking. Translated by David F. Krell and Frank A. Capuzzi. New York: Harper & Row, 1975

Contains:

1. The Anaximander Fragment. (1946c)
2. Logos (Heraclitus, Fragment B 50). (1951c)
3. Moira (Parmenides, VIII, 34-41). (1952a)
4. Aletheia (Heraclitus, Fragment B 16). (1943f)

Elucidations of Hölderlin's poetry. (GA 4). Translated with an introduction by Keith Hoeller. Amherst: Humanity Books, 2000

End of Philosophy, The. Translated by Joan Stambaugh. New York: Harper & Row, 1973

Contains:

1. Metaphysics as History of Being. (1941g)
2. Sketches for a History of Being as Metaphysics. (1941h)
3. Recollection in Metaphysics. (1941i)
4. Overcoming Metaphysics. (1936-46)

Essays in Metaphysics: Identity and Difference. Translated by K.F. Leidecker. New York: Philosophical Library Inc., 1960

Contains:

1. The Principle of Identity. (1957c)
2. The Onto-Theo-Logical Nature of Metaphysics. (1957d)

The Essence of Human Freedom: an Introduction to Philosophy. Translated by Ted Sadler. London: Continuum Books. 2002. ISBN 0-8264-5921-8.

Essence of Reasons, The. Bilingual edition, translated by Terrence Malick. Evanston: Northwestern University Press, 1969. (1929b)

Essence of Truth, the: On Plato's Parable of the Cave and the Theaetetus. (GA 34). Translated by Ted Sadler. London: Continuum Books, 2002.

Existence and Being. Edited by Stefan Schimanski, and with an Introduction by Werner Brock. Washington, D.C.: Regnery Gateway Company, 1949

Contains:

1. Remembrance of the Poet. Translated by Douglas Scott. (1943e)
2. Hölderlin and the Essence of Poetry. Translated by Douglas Scott. (1936a)
3. On the Essence of Truth. Translated by R.F.C. Hull and Alan Crick. (1930e & h)
4. What Is Metaphysics? Translated by R.F.C. Hull and Alan Crick. (1929k)

Fundamental Concepts of Metaphysics: World, Finitude, Solitude, The. (GA 29/30). Translated by William McNeill and Nicholas Walker. Bloomington: Indiana University Press, 1995

Hegel's Concept of Experience. Translated by John Glenn Gray. New York: Harper & Row, 1970. (1942/43a)

Hegel's Phenomenology of Spirit. (GA 32). Translated by Parvis Emad and Kenneth Maly. Bloomington: Indiana University Press, 1988.

The Heidegger-Jaspers correspondence (1920-1963). Amherst, N.Y.: Humanity. ISBN: 1591020603. Translated by Gary E. Aylesworth.

Heraclitus Seminar (with Eugen Fink). Translated by Charles H. Seibert. Evanston: Northwestern University Press, 1993. (1966/67)

History of the Concept of Time. Prolegomena. Translated by Theodore Kisiel. Bloomington: Indiana University Press, 1985

Hölderlin's Hymn: "The Ister". (GA 53). Translated by William McNeill and Julia Davis. Bloomington: Indiana University Press, 1997

Identity and Difference. Translated by Joan Stambaugh. New York: Harper & Row, 1969

Contains:

1. The Principle of Identity. (1957c)
2. The Onto-Theo-Logical Constitution of Metaphysics. (1957d)

Introduction to Metaphysics, An. (GA 40). Translated by Ralph Manheim. New Haven: Yale University Press, 1984

Introduction to metaphysics. (GA 40). New translation by Gregory Fried and Richard Polt. New Haven: Yale University Press, 2000

Kant and the Problem of Metaphysics. (1929a). Translated by James S. Churchill. Bloomington: Indiana University Press, 1962

Kant and the Problem of Metaphysics. (GA 3). Translated by Richard Taft. Bloomington: Indiana University Press, 1997

Martin Heidegger and National Socialism: Questions and Answers. Edited by Günther Neske and Emil Kettering. Translated by L. Harries. New York: Paragon House, 1990

Contains:

1. The Self-Assertion of the German University. (1933a)
2. The Rectorate 1933/34: Facts and Thoughts. (1945a)
3. The Spiegel-Interview. (1966a)
4. Martin Heidegger in Conversation. (1969f)
5. Greetings to the Symposium in Beirut. (1974d)

Martin Heidegger : philosophical and political writings. Edited by Manfred Stassen. New York : Continuum, ISBN: 0826415105 (hardcover : alk. paper) 0826415113. 2003.

Metaphysical Foundations of Logic, The. (GA 26). Translated by Michael Heim. Bloomington: Indiana University Press, 1984

Nietzsche I: The Will to Power as Art. Edited and Translated, with Notes and an Analysis, by David F. Krell. New York: Harper & Row, 1979

Contains:

1. The Will to Power as Art. (1936/37b)

Nietzsche II: The Eternal Recurrence of the Same. Edited and Translated, with Notes and an Analysis, by David F. Krell. New York: Harper & Row, 1984

Contains:

1. The Eternal Recurrence of the Same. (1937d)
2. Who Is Nietzsche's Zarathustra? (1953e)

Nietzsche III: The Will to Power as Knowledge and Metaphysics. Edited, with Notes and an Analysis, by David F. Krell. Translated by Joan Stambaugh, David F. Krell, and Frank A. Capuzzi. New York: Harper & Row, 1984

Contains:

1. The Will to Power as Knowledge. (1939c)
2. The Eternal Recurrence of the Same and the Will to Power. (1939d)

3. Nietzsche's Metaphysics. (1940c)

Nietzsche IV: Nihilism. Edited, with Notes and an Analysis, by David F. Krell. Translated by Frank A. Capuzzi. New York: Harper & Row, 1982

Contains:

1. European Nihilism. (1940b)
2. Nihilism as Determined by the History of Being. (1944-46)

Off the Beaten Track. (GA 5) Translated by Julian Young and Kenneth Haynes. Cambridge: Cambridge University Press, 2002

On the Way to Language. (GA 12) Translated by Peter D. Hertz. New York: Harper & Row, 1971

Contains:

1. A Dialogue on Language. (1953/54)
2. The Nature of Language. (1957/58)
3. The Way to Language. (1959c)
4. Words. Translated by Joan Stambaugh. (1958b)
5. Language in the Poem. (1952d)

On Time and Being. Translated by Joan Stambaugh. New York: Harper & Row, 1972

Contains:

1. Time and Being. (1962c)
2. The End of Philosophy and the Task of Thinking. (1964a)
3. My Way to Phenomenology. (1963a)

Ontology. The Hermeneutics of Facticity. (GA 63). Translated by John van Buren. Bloomington: Indiana University Press, 1999

Parmenides. (GA 54). Translated by André Schuwer and Richard Rojcewicz. Bloomington: Indiana University Press, 1993

Pathmarks. (GA 9). Edited by William McNeill. Cambridge: Cambridge University Press, 1998

Contains:

1. Comments on Karl Jaspers's "Psychology of Worldviews". Translated by John van Buren. (1919-21)
2. Phenomenology and Theology. Translated by James G. Hart and John C. Maraldo. (1927e)
3. From the Last Marburg Lecture Course. Translated by Michael Heim. (1964b)
4. What Is Metaphysics? Translated by David F. Krell. (1929k)
5. On the Essence of Ground. Translated by William McNeill. (1929b)
6. On the Essence of Truth. Translated by John Sallis. (1930e & h)
7. Plato's Doctrine of Truth. Translated by Thomas Sheehan. (1942a)
8. On the Essence and Concept of in Aristotle's "Physics B, 1". Translated by Thomas Sheehan. (1939a)
9. Postscript to "What Is Metaphysics?". Translated by William McNeill. (1943b)
10. Letter on "Humanism". Translated by Frank A. Capuzzi. (1946a)
11. Introduction to "What Is Metaphysics?" Translated by William Kaufmann. (1949b)
12. On the Question of Being. Translated by William McNeill. (1955a)

13. Hegel and the Greeks. Translated by Robert Metcalf. (1958c)
 14. Kant's Thesis about Being. Translated by Ted .E. Klein and William E. Pohl. (1961c)
- Phenomenological Interpretation of Kant's "Critique of Pure Reason".* (GA 25). Translated by Parvis Emad and Kenneth Maly. Bloomington: Indiana University Press, 1997.
- Phenomenological Interpretations of Aristotle: initiation into Phenomenological research.* (GA 61). Translated by Richard Rojcewicz. Bloomington: Indiana University Press. 2001.
- "Philosophy – what is it?". In: *The search for Being*, edited and translated by J.T. Wilde and W.B. Kimmel. New York, 1962, pp. 491-520. (1956a)
- Piety of Thinking, The.* Translated by James G. Hart and John C. Maraldo. Bloomington: Indiana University Press, 1976
- Contains:
1. Phenomenology and Theology. (1927e)
 2. Theological Discussion of "The Problem of Non-Objectifying Thinking and Speaking in Today's Theology" - Some Pointers to Its Major Aspects. (1964f)
 3. Review of Ernst Cassirer's "Mythical Thinking". (1928g)
 4. Principles of Thinking. (1958a)
- Plato: The Sophist.* (GA 19). Translated by Richard Rojcewicz and André Schuwer. Bloomington: Indiana University Press, 1997
- Plato's Doctrine of Truth.* Translated by John Barlow. In: William Barrett and Henry D. Aiken (eds.), *Philosophy in the Twentieth Century*. Vol. 3. New York: Random House, 1962. (1942a)
- Poetry, Language, Thought.* Translated by Albert Hofstadter. New York: Harper & Row, 1971
- Contains:
1. The Thinker as Poet. (1947b)
 2. The Origin of the Work of Art. (1935c)
 3. What Are Poets For? (1946b)
 4. Building, Dwelling, Thinking. (1951a)
 5. The Thing. (1950b)
 6. Language. (1950c)
 7.Poetically Man Dwells... (1951b)
- Principle of Reason, The* (GA 10). Translated by Richard Lilly. Bloomington: Indiana University Press, 1977
- Question Concerning Technology and Other Essays, The.* Translated by William Lovitt. New York: Harper & Row, 1977
- Contains:
1. The Question Concerning Technology. (1953c)
 2. The Turning. (1949c)
 3. The Word of Nietzsche: "God Is Dead". (1943c)
 4. The Age of the World Picture. (1938)
 5. Science and Reflexion. (1953d)

Question of Being, The. Bilingual edition, translated by Jean T. Wilde and William Kluback. Albany: New College University Press, 1958. (1955a)

Schelling's Treatise on Human Freedom. Translated by Joan Stambaugh. Athens: Ohio University Press, 1985. (1971a)

Signposts: 1913-1976. Unknown translator or what is included. Rowman & Littlefield, 1988

Slow lightning: the poems of Martin Heidegger. Translated by Jack Hirschman. San Francisco: Deliriodendron, 2001

Supplements : from the earliest essays to Being and time and beyond /
Translation by John Van Buren. Albany : State University of New York
Press, 2002.

Detailed Table of Contents:

Thoughts on Johannes Jørgensen's Lies of Life and Truth of Life (1910)
THE PROBLEM OF REALITY IN MODERN PHILOSOPHY (1912)
THE CONCEPT OF TIME IN THE SCIENCE OF HISTORY (1915)
THE THEORY OF CATEGORIES AND MEANING IN DUNS SCOTUS
Author's Book Notice (1917) Conclusion: The Problem of Categories (1916)
LETTER TO FATHER ENGELBERT KREBS (1919)
COMMENTS ON KARL JASPERS' PSYCHOLOGY OF WORLDVIEWS (1920)
THE PROBLEM OF SIN IN LUTHER (1924)
PHENOMENOLOGICAL INTERPRETATIONS IN CONNECTION WITH ARISTOTLE:
An Indication of the Hermeneutical Situation (1922)
WILHELM DILTHEY'S RESEARCH AND THE STRUGGLE FOR A HISTORICAL WORLDVIEW
(1925)

Towards the Definition of Philosophy. (GA 56/57). Translated by Ted Sadler. London: Continuum Books, 2000.

What Is a Thing? Translated by William B. Barton, Jr. and Vera Deutsch. Chicago: Henry Regnery Company, 1967. (1962a)

What Is Called Thinking? Translated by Fred. D. Wieck and John Glenn Gray. New York: Harper & Row, 1968. (1971b)

What Is Philosophy? Bilingual edition, translated by Jean T. Wilde and William Kluback. New Haven: College and University Press, 1968. (1956a)

Zollikon Seminars: Protocols, Conversations, Letters. (GA 89). Translated from the German with notes and afterwords by Franz Mayr and Richard Askay. Evanston: Northwestern University Press, 2001

2. Articles

“A Cassirer-Heidegger Seminar”. In: *Philosophy and Phenomenological Research*, volume 25, 1964/1965, pp. 208-222. See also. *Kant and Problem of Metaphysics*, 1990, pp. 171-185. (1929d, 1929e)

- "A Greeting to the Symposium in Beirut". In: Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Martin Heidegger and National Socialism: Questions and Answers*. Paragon House, 1990, pp. 253-254. (1974d)
- "A Heidegger Seminar on Hegel's *Differenzschrift*". Translated by William Lovitt. In: *The Southwestern Journal of Philosophy*, XI, (3) 1980, pp. 9-45. (1968b)
- "A Recollection". Translated by H. Seigfried. In: *Man and World*, volume 3, 1970, pp. 3-4. (1967d??)
- "A Word from the University". In: Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy: A Critical Reader*. Cambridge: MIT Press, 1993, pp. 52-53. (GA 16, n° 121)
- "Acknowledgement on the Conferment of the National Hebel Memorial Prize". In: *Delos*, 1966. (GA 16, n° 234)
- "An Exchange of Letters between Staiger, Emil and Heidegger, Martin". In: *PMLA-Publications of the Modern Language Association of America*, 105 (no. 3), 1990, pp. 420-427. (1951d)
- "Art and Space". In: *Man-and-World*, 6, 1973, pp. 3-8. (1969b)
- "Avowal to Adolf Hitler and the National State". Translated by Dagobert D. Runes. In: *German Existentialism*. New York: 1965, pp. 29-33. (1933i)
- "Consolation". In: Hugo Ott, *Martin Heidegger: A Political Life*. 1993, pp. 88-89. (1915e)
- "Creative Landscape: Why Do We Stay in the Provinces?". Translated by Thomas Sheehan. In: *The Weimar Republic Sourcebook*, edited by Anton Kaes, Martin Jay, and Edward Dimendberg, Berkeley, California: University of California Press, 1994, pp. 426-428. (1933b)
- "Curriculum Vitae". Translated by T. Schrynemakers. In: J. Kockelmanns. *Martin Heidegger*. Pittsburg: Duquesne University Press, 1965, pp. 1-2. (1913e??)
- "CV 1913". Translated by Thomas Sheehan. John Sallis, Giuseppina Moneta, and Jacques Taminiaux (eds.). *The Collegium Phaenomenologicum: The First Ten Years*. Dordrecht: Kluwer 1988, p. 106. (1913e)
- "CV 1915". Translated by Thomas Sheehan. In: John Sallis, Giuseppina Moneta and Jacques Taminiaux (eds.). *The Collegium Phaenomenologicum: The First Ten Years*. Dordrecht: Kluwer 1988, pp. 78-80. (1915g)
- "Editor's Forward". In: Edmund Husserl, *The Phenomenology of Inner Time-Consciousness*. 1964. (1928b)
- "Eventide on Reichenau". Translated by William Richardson. In: William J. Richardson S.J., *Heidegger: Through Phenomenology to Thought*. The Hague: Nijhoff, 1963, p. 1. (1916a)

- "For Edmund Husserl on his Seventieth Birthday". In: Edmund Husserl, *Psychological and transcendental phenomenology and the confrontation with Heidegger (1927-1931): the Encyclopaedia Britannica article, the Amsterdam lectures, "Phenomenology and anthropology," and Husserl's marginal notes in Being and time, and Kant and the problem of metaphysics*. Edited and translated by Thomas Sheehan and Richard E. Palmer. Dordrecht: Kluwer, 1997, pp. 475-477. (1929f)
- "Follow the Führer". Translated by Dagobert D. Runes. In: *German Existentialism*. New York: 1965, pp. 37-42. (1933h??).
- "From the last Marburg lecture course". Translated by John Macquarrie. In: *Future of our religious past, The*. New York : Harper and Row 1971, pp. 312-332. (1964b)
- "German Students". Translated by Dagobert D. Runes. In: *German Existentialism*. New York: 1965, pp. 27-28. (1933g).
- "Gethsemans Hours". In: Hugo Ott, *Martin Heidegger: A Political Life*. 1993, p. 68. (1911f)
- "Hebel - Friend of the House". In: *Contemporary German Philosophy*. Volume 3, 1983, pp. 89-101. (1957e)
- "Heidegger and Marcuse: A dialogue in letters". In: Herbert Marcuse, *Technology, war, and fascism*. London: Routledge, 1998, pp. 263-267. (Marcuse to Heidegger August 28, 1947; Heidegger to Marcuse June 20, 1948; Marcuse to Heidegger May 12, 1948)
- "Heidegger's Letter and Appendices" (letter to Husserl, October 22, 1927). In: Edmund Husserl, *Psychological and transcendental phenomenology and the confrontation with Heidegger (1927-1931): the Encyclopaedia Britannica article, the Amsterdam lectures, "Phenomenology and anthropology," and Husserl's marginal notes in Being and time, and Kant and the problem of metaphysics*. Edited and translated by Thomas Sheehan and Richard E. Palmer. Pub Dordrecht: Kluwer, 1997, pp. 136-137.
- "Heidegger's Letter to the Boss's Daughter". In: *Telos*, 77, Fall 1988, pp. 125-127. (Letter to Elli Husserl, April 24, 1919).
- "Homeland: Festival Address at a Centennial Celebration". In: *Listening*. Volume 12, no. 3, pages 40-54, 1973. (1961b)
- "In Memory of Max Scheler". Translated by Th. Sheehan. In: Th. Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker*, 1981, pp. 159-160. (1928h)
- "Interview: Martin Heidegger". In: Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Martin Heidegger and National Socialism: Questions and Answers*. 1990, pp. 81-88. (1969f)
- "July Night". In: Hugo Ott, *Martin Heidegger: A Political Life*. 1993, p. 69. (1911e)
- "Kant's Thesis about Being". In: *Southwestern-Journal-of-Philosophy*, 4, 1973, pp. 7-33. (1961c)

- “*Labor Service and the University*”. Translated by Dagobert D. Runes. In: *German Existentialism*. New York: 1965, pp. 21-22. (1933d)
- “*Letter concerning Qualifying Dissertation July 2, 1915*”. Translated by Thomas Sheehan. In: John Sallis, Giuseppina Moneta and Jacques Taminiaux (eds.), *The Collegium Phaenomenologicum: The First Ten Years*. Dordrecht: Kluwer 1988, pp. 77-78. (1915)
- “*Letter to Alcopley*”. In: *Tri-lingual. Heidegger und Hisamatus und ein Zuhorender*. Kyoto: Bokubi Press, 1963.
- “*Letter to A. Borgmann*”. Translated by A. Borgmann. In: *Philosophy East and West*, volume 20, 1970, p. 221. (1969i)
- “*Letter to A. H. Schrynemaker*”. In: John Salles (ed.), *Heidegger and the Path of Thinking*. 1970, pp. 10-11. (1966e)
- “*Letter to David L. Edwards (January 28, 1965)*”. In: *Heidegger and Christianity*. 1994, pp. 111-112.
- “*Letter to Engelbert Krebs (January 9, 1919)*”. In: Hugo Ott, *Martin Heidegger: A Political Life*. 1993, pp. 106-107. (1919e)
- “*Letter to Jean Beaufret (February 22, 1975)*”. In: *Heidegger Studies*, Volume 3/4, 1987-1988, pp. 4-5. (1975b)
- “*Letter to Manfred S. Frings (August 6, 1964)*”. In: Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker*. 1981, p. 133. (1964i)
- “*Letter to Manfred S. Frings (October 20, 1966)*”. In: Manfred S. Frings (ed.), *Heidegger and the Quest for Truth*. Chicago: Quadrangle Books, 1968, pp. 17-19. (1966f)
- “*Letter to the Rector of Freiburg University, November 4, 1945*”. In: Richard Wolin, *The Heidegger Controversy: A Critical Reader*, 1993, pp. 61-66. (1945c)
- “*Letters to Elisabeth Blochmann*”. In: *Graduate Faculty Philosophy Journal*. Volume 14, no 2, pp. 563-577. (Excerpts).
- “*Letters: The Staiger-Heidegger Correspondence*”. In: *Man and World*. Volume 14. 1981, pages 293-300. (Note this letter is from 1955, see above for 1951).
- “*Listening to Heidegger and Hisamatsu*”. *Tri-lingual. Heidegger und Hisamatus und ein Zuhorender*. Kyoto: Bokubi Press, 1963, pp. 1-88. Conversion with Hisamatsu Hoseki. Edited by Alfred L. Alcopley. (1958d)
- “*Marcuse, Herbert and Heidegger, Martin - An Exchange of Letters*”. In: *New German Critique*, no. 53 (SPR-SUM), 1991, pp. 28-32.
- “*M. Heidegger’s Zollikon Seminars*”. Translated by B. Kenny. In: *Review of Existential Psychology and Psychiatry*, volume 16, 1978/1979, pp. 7-21. (from 1987)
- “*Messkirch’s Seventh Centennial*”. In: *Listening*, 8, 1973, pp. 40-54. (1969d)

- "*Modern Natural Science and Technology*". In: *Research in Phenomenology*. Volume VII. New York: Humanities Press, 1977, pp. 1-4. (1976b)
- "*National Socialist Education*". In: Richard Wolin, *The Heidegger Controversy: A Critical Reader*, 1993, pp. 55-60. (GA 16, n° 124)
- "*Only a God Can Save Us Now: An Interview with Martin Heidegger*". (1966a). Translated by M.P.Alter and J.D. Caputo. In: *Philosophy Today*. Volume 20, 1976, pages 267-284. (1966a)
- "*Only a God Can Save Us Now: An Interview with Martin Heidegger*". In: *Graduate-Faculty-Philosophy-Journal*, 6, 1977, pp. 5-27. (1966a)
- "*Only a God Can Save Us Now: An Interview with Martin Heidegger*". In: *Martin Heidegger and National Socialism: Questions and Answers*. 1990, pp. 41-66. (1966a)
- "*On My Relation to National Socialism*". In: *Semiotexte*. New York, volume 4, no 2, 1982, pages 253-254. (GA 16, n° 205)
- "*On Still Paths*". In: Hugo Ott, *Martin Heidegger: A Political Life*. New York: Basic Books, 1993, page 68. Poem. (1911d)
- "*On the Being and Conception of "PHUSI5" in Aristotle's Physics B, 1*". In: *Man-and-World*, 9, 1976, pp. 219-270. (1939a)
- "*On the Way to Being Reflections on Conversations with M. Heidegger*". In: *Heidegger and the Path of Thinking*. 1970, pp. 12-36. (meeting October 1968 with Zygmunt Adamcsewski).
- "*Phenomenological Interpretations with Respect to Aristotle: Indication of the Hermeneutical Situation*". Translated by Baur, Michael. In: *Man-and-World*, 25, (3-4) October, 1992, pp. 355-393. (1922c)
- "*Political Texts, 1933-1934*". In: *New German Critique*, 45, 1988, pp. 96-114
- "*Preface. Letter to William J. Richardson*". In: *Heidegger: Through Phenomenology to Thought*. 1963, pp. viii-xxiii. (1962e).
- "*Schlageter, (May 26, 1933)*". In: *The Heidegger Controversy: A Critical Reader*, 1993, pp. 40-42. (1933c)
- "*The Age of the World View*". Translated by M. Grene. In: *Measure*, volume 2, 1951, pp. 269-284. Also, reprinted in *Martin Heidegger and the Question of Literature*. 1979, pp. 1-15. (1938)
- "*The Basic Question of Being as Such*". In: *Heidegger Studies*. Volume 2, 1986, pp. 4-5. (1946d)
- "*The Call to Labor Service*". Translated by Dagobert D. Runes. In: *German Existentialism*. New York: 1965, pp. 34-36. (1934a).

- "The concept of Time in the Science of History". In: *Journal-of-the-British-Society-for-Phenomenology*, 9, 1978, pp. 3-10. (1915d)
- "The Fieldpath". Translated by Maxia, Berit. In: *Journal-of-Chinese-Philosophy*, 13, 1986, pp. 455-458. (1949a)
- "The Idea of Phenomenology". Translated by Deely, J.N. & Novak, J.A. In: *New-Scholasticism*, 44, 1970, pp. 325-344.
- "The Idea of Phenomenology, With a letter to Edmund Husserl (1927)". Translated by T. Sheehan. In: *Listening*. Volume 12, no. 3. 1977, pp. 11-21.
- "The last, undelivered lecture (XII) from summer semester 1952". In: *The Presocratics after Heidegger*. Albany: SUNY 1999, pp. 171-184. (1952c)
- "The Origin of the Work of Art". Translated by Albert Hofstädter. In: *Philosophies of Art and Beauty*. New York, 1965, pp. 647-701. (1935c)
- "The Pathway". Translated by Thomas F. O'Meara. In: *Listening*, 2, 1967, pp. 88-91. (1949a)
- "The Pathway". In: *Listening*, 8, 1973, pp. 32-38. (1949a)
- "The Pathway". Translated by Th. Sheehan. In: Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger: The Man and the Thinker*. Chicago: Precedent, 1981, pp. 69-71. (1949a)
- "The Principle of Ground". Translated by Keith Hoeller. In: *Man-and-World*, Vol. 7, 1974, pp. 207-222. (1956c)
- "The Problem of Reality in Modern Philosophy". In: *Journal-of-the-British-Society-for-Phenomenology*, 4, 1973, pp. 64-71. (1912c)
- "The Self-Assertion of the German University" and "The Rectorate 1933/34: Facts and Thoughts". In: *Review-of-Metaphysics*, 38, 1985, pp. 467-502. (1933a, 1945a)
- "The Time of the World Image". In: *The Worlds of Existentialism: a critical reader*. 1964, p. 263. (1938)
- "The Turning". In: *Research in Phenomenology*, 1, 1971, pp. 3-16. (1962b)
- "The Understanding of Time in Phenomenology and in the Thinking of the Being-Question". In: *Southwestern Journal of Philosophy*. 1979. Volume 10, no 2. pages 199-201. (Über das Zeitverständnis in der Phänomenologie und im Denken der Seinsfrage. In: Helmut Gehrig (Hrsg.), *Phänomenologie – lebendig oder tot?*. Veröffentlichungen der Katholischen Akademie der Erzdiözese Freiburg, Nr. 18. Karlsruhe: Badenia Verlag, 1969)
- "The University in the New Reich". In: *The Heidegger Controversy: A Critical Reader*, 1993, pp. 43-45. (GA 16, n° 286.).

“*The Want of Holy Names*”. Translated by Bernhard Radloff. In: *Man-and-World*, 18, 1985, pp. 261-267. (1974a)

“*Thoughts for Rene Char in Friendly Remembrance*”. Translated by K. Hoeller. In: *Philosophy Today*, volume 20, 1976, pp. 286-290. (1963d)

“*Traditional Language and Technological Language*”. Translated by Torres-Gregory, Wanda. In: *Journal-of-Philosophical-Research*, 23, 1998, pp. 129-145. (1962h)

“*Understanding of Time in Phenomenology and in the Thinking of the Being-Question*”. In: *Southwestern Journal of Philosophy*, 10 (no. 2), 1979, pp. 199-201.

Way Back into the Ground of Metaphysics, The. Translated by William Kaufmann. In: William Kaufmann (ed.), *Existentialism from Dostojevski to Sartre*. Cleveland: World, 1965. (1949b)

“*Who is Nietzsche’s Zarathustra?*”. In: *Review-of-Metaphysics*, 20, 1967, pp. 411-431. (1953e)

“*Why Do We Stay in the Provinces?*”. Translated by Thomas Sheehan. In: *Listening*, Volume 12, no. 3, III, 1977, pp. 122-125. (1933b).

Why Do I Stay in the Provinces? Translated by Thomas Sheehan. In: Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger: The Man and the Thinker*. Chicago: Precedent, 1981, pp. 27-29. (1933b)

3. English Translations in Preparation

Conversations on a Country Path. (GA 77). Translated by Bret Davis. Bloomington: Indiana University Press.

Fling of flame: Poems of Martin Heidegger to Annah Arendt /San Francisco, CA : Deliriodendron.

Four seminars. (from GA 15) Bloomington, IN: Indiana University Press, ISBN: 0253343631 Seminar in Le Thor 1966 -- Seminar in Le Thor 1968-- Seminar in Le Thor 1969 -- Seminar in Zähringen 1973. translated by Andrew Mitchell and Francois Raffoul.

German Idealism. (GA 28). Translated by Peter Warneck. Bloomington: Indiana University Press.

Hölderlin’s Hymn “Andenken”. (GA 52). Translated by William McNeill. Bloomington: Indiana University Press.

Hölderlin’s Hymns “Germanien” and “The Rhine”. (GA 39). Translated by William McNeill. Bloomington: Indiana University Press.

Introduction to Phenomenological Research (GA 17). Translated by Daniel Dahlstrom. Bloomington: Indiana University Press

Introduction to Philosophy. (GA 27). Translated by Eric Sean Nelson. Bloomington: Indiana University Press.

Letters, 1925-1975. Hannah Arendt and Martin Heidegger; translated from the German by Andrew Shields. Orlando : Harcourt, 2004.

On the Essence of Human Freedom. (GA 31). Translated by Ted Sadler. London: Continuum Books.

Phenomenology of Intuition and Expression. (GA 59). Translated by E.H. Sadler. London: Continuum Books.

The phenomenology of religious life. (GA 60) translated by Matthias Fritsch and Jennifer Anna Gosetti-Ferencei. Bloomington: Indiana University Press, 2004.

Logic: The question of Truth. (GA 21)). Translation by Thomas Sheehan and Reginald Lilly. Bloomington: Indiana University Press.

Philosophical Supplements: From Heidegger's Early Occasional Writings. Edited and translated by Thomas Sheehan and Theodore Kisiel. Evanston: Northwestern University Press.